

Методичні рекомендації для учителів зарубіжної літератури 2025/2026 н.р.

У 2025/2026 навчальному році освітній процес у закладах загальної середньої освіти спрямовано на реалізацію Державного стандарту базової середньої освіти, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 30.09.2020 № 898, зі змінами, внесеними згідно з постановою Кабінету Міністрів України від 30.08.2022 № 972; Державного стандарту базової та повної загальної середньої освіти, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 23.11.2011 № 1392, з урахуванням досягнень упровадження концептуальних засад реформування загальної середньої освіти «Нова українська школа» та подолання викликів, зумовлених особливостями освітнього процесу в умовах воєнного стану, зокрема подолання освітніх втрат.

Для викладання у 9-11 класах за Державним стандартом базової і повної загальної середньої освіти чинними залишаються інструктивно-методичні рекомендації щодо викладання навчальних предметів / інтегрованих курсів у закладах загальної середньої освіти у 2024/2025 навчальному році (лист МОН від 30.08.2024 1.1/15776-24), розміщені за [покликанням](#).

Формування культури безпечної онлайн-поведінки

Безпечне шкільне онлайн-середовище для учнівства, учительства та батьківства, – це функціональна безпечна шкільна мережа зі сформованою загальною політикою школи щодо онлайн-безпеки дітей, яка передбачає впровадження основних принципів захисту персональних даних.

Національний проєкт [Кібер Брама](#) допоможе дізнатись, як безпечно користуватись мережею, попереджати та протидіяти злочинним діям в Інтернеті та не стати жертвою ворожої пропаганди. Розділ «[Кібербезпека в освіті](#)» знайомить з актуальними викликами у сфері кібербезпеки, підходами до захисту персональних даних у мережі, сучасними навчальними курсами для покращення цифрових навичок у сфері кібергігієни, корисними навчальними матеріалами «[Моя приватність](#)» для учнів / учениць 1–11 класів, іграми тощо, які пояснюють дітям та батькам основні правила онлайн-етикету в мережі, як розрізняти фейки та дезінформацію. За допомогою порталу учні / учениці, учителі / учительки батьки можуть навчитися безпечно використовувати сучасні цифрові технології, соціальні мережі, онлайн-платформи та застосунки.

Звертаємо увагу: під час дистанційного або змішаного навчання посилюється значущість безпеки в мережі. Рекомендуємо ознайомити учнів / учениць з алгоритмами дій у разі онлайн-небезпек та обговорити з батьками використання контент-фільтрів для безпечного пошуку інформації.

Соціально-емоційна підтримка учасників освітнього процесу

Для посилення компонентів із соціально-емоційного навчання для вчительства можуть бути корисними такі ресурси:

Аналітичний огляд «[Можливості для реалізації СЕН у рамках реформи НУШ](#)» від ГО «Інститут лідерства, інновацій та розвитку»;

Посібник «[Я \(практикую\) СЕЕН. Посібник для створення професійної спільноти](#)» від EdCamp Україна;

[Національний звіт 2025 року](#), розділ із практиками соціально-емоційного навчання у школах.

Крім того, розроблені навчальні курси для освітян:

Курс [«Я і якісне та цілісне навчання: СЕН і психосоціальна підтримка»](#). 5-годинний безкоштовний курс англійською мовою з українськими субтитрами. Фокус на підтримку дітей у складних умовах, ознайомлення з методами СЕН, арт-техніки, самопідтримка для педагогів.

СЕЕН-ініціатива на EdCamp Ukraine: [«Хочу практикувати СЕЕН»](#). Інформація про те, як долучитися до програми, практика обміну досвідом, спільноти та сертифікаційні можливості для педагогів.

Курс [«Небайдужі: базові емоційні потреби та соціальна взаємодія»](#).

15-годинний безкоштовний курс із фокусом на емоційне благополуччя.

З 2022 року в системі вищої та післядипломної педагогічної освіти імплементується курс з психосоціальної підтримки для педагогів закладів дошкільної та загальної середньої освіти «Благополуччя дітей та педагогів: дієві інструменти та практики підтримки». Курс розроблено науковим партнером the LEGO Foundation MHPSS Collaborative.

Реагуючи на потреби сьогодення та з метою забезпечення наступності між дошкільням та загальною середньою освітою, the LEGO Foundation було реалізовано національну імплементацію Програми СЕН «Зерна»: розвиток соціально-емоційних навичок та підтримка благополуччя дітей і педагогів в Україні. Реалізація Програми відбувається у партнерстві між Міністерством освіти і науки України, **the LEGO Foundation**, Лабораторії з екологічних підходів до соціально-емоційного навчання (англ. EASEL Lab) Гарвардської вищої школи освіти та обласних закладів післядипломної педагогічної освіти. З матеріалами проєкту можна ознайомитися за [покликанням](#).

Формування медіаграмотності

Від 2022 року відбулися радикальні зміни в інформаційному середовищі: замість «простих» фейків чи діпфейків ми маємо справу з масштабованими ШІ-маніпуляціями, емоційною поляризацією, ботореальністю та вірусними формами дезінформації.

Сьогодні вже замало просто вміти розпізнавати фейк – важливо розуміти контексти, мотивації, механізми впливу. Учень / учениця має навчитися не тільки перевіряти інформацію, а й розпізнавати, як нею маніпулюють.

Для формування медіаграмотності учнівства в освітньому процесі можуть використовуватися такі модельні навчальні програми та навчально-методичні матеріали:

1. Модельна навчальна програма «Основи медіаграмотності» (5–6 класи) для закладів загальної середньої освіти / О. П. Мокрогуз / За редакцією О. В. Волошенюк, В. Ф. Іванова, Р. І. Євтушенко — Київ: Академія української преси, Центр вільної преси, 2021.

2. Модельна навчальна програма інтегрованого міжгалузевого курсу «Основи медіаграмотності» (7–8 класи) для закладів загальної середньої освіти / О. П. Мокрогуз, О. В. Желіба / За редакцією О. В. Волошенюк, В. Ф. Іванова, Р. І. Євтушенко — Київ: Академія української преси, Центр вільної преси, 2022.

3. Основи медіаграмотності (пропедевтичний курс). Навчальна програма для учнів 8 (9) класів 2017 р.

4. «Основи медіаінформаційної грамотності» для 10-11 класів 2014р.

5. «Основи медіаграмотності, 7–8 класи. Посібник для вчителя /

Мокрогуз О. П. / за загал. ред. В. І. Іванова»

6. «Основи медіаінформаційної грамотності, 10–11 класи. Посібник для вчителя / Мокрогуз О. П., Желіба О. В., Запорожченко М. В. / за загал. ред. В. І. Іванова»

7.7 кроків до здорового медіаспоживання під час війни. Посібник для вчителя / О. Вознесенська, Н. Дятел, Л. Найдьонова, О. Тараненко, Н. Умеренкова. [Електронний ресурс] // IREX в Україні. — 2024. — 147 с. *Режим доступу до ресурсу:* <https://vse.ee/7krokivIREX>

Інфомедійна грамотність онлайн: посібник для тренера /

за заг. ред. Тараненко О. / Розроблено в межах проєкту «Вивчай та розрізняй: інфомедійна грамотність»: <https://www.aup.com.ua/mm/>

7. «[Освітні практики із запобігання інфодемії, або Як не ізолюватися від правди. Навчальний посібник](#) / за редакцією Волошенюк О., Іванова В., Кулакова А.» та відповідний [відеокурс](#).
8. Навчально-методичні матеріали для вчителя "[Інфомедійна грамотність на уроках мистецтва](#)" для 9 класів;
9. Академією української преси створено портал «Медіаосвіта та медіаграмотність» <http://www.medialiteracy.org.ua>. На ньому розміщено електронну бібліотеку медіаосвітніх видань АУП, презентації, розробки уроків, відеоматеріали, корисні ресурси для викладання медіаграмотності в закладах освіти, бліцтест з інфомедійної грамотності, мапу поширення медіаграмотності в Україні, а також новини та анонси у сфері медіаосвіти.
10. [Портал медіаосвіти та медіаграмотності](#).
11. **Національний проєкт з медіаграмотності «Фільтр»** містить добірки універсальних уроків з навчальними матеріалами до них, навчальні відеоматеріали, ігри, набори вправ: [Онлайн-безпека для підлітків](#), [Онлайн-безпека для освітян](#), [Онлайн-безпека для батьків](#).
12. [Посібник з медіаграмотності для підлітків від Google](#).

Онлайн-курс для учительства [«Very Verified 2.0»](#) спрямований на широку аудиторію користувачів / користувачок і буде цікавий для всіх: і тих, хто професійно працює з темою медіаграмотності, і тих, хто має бажання посили свої навички розпізнавання шкідливих інформаційних впливів. Онлайн-курс покликаний зміцнити інформаційну стійкість громадян / громадянок в умовах сучасних викликів, зокрема під час війни, коли маніпуляції та навмисно спотворена інформація можуть загрожувати національній безпеці та єдності. Після завершення курсу користувачі отримують сертифікат на 15 годин (0,5 кредиту ЄКТС), а також на стартовій сторінці курсу доступна [програма підвищення кваліфікації](#). *Пройти курс – [Very Verified 2.0 | EdEra – студія онлайн-освіти](#)*.

«Впровадження медіаграмотності в освітню сферу» (IREX у партнерстві з Асоціацією інноваційної та цифрової освіти): онлайн-курс для вчительства розроблений у форматі SCORM, він поєднує найкращі педагогічні практики

інтеграції з унікальним методичним підходом проєкту. Онлайн-курс допоможе здобути глибоке розуміння того, як інтегрувати теми з медіаграмотності у свій предмет, забезпечити стійкість до шкідливих інформаційних впливів шляхом виконання вправ на актуальні теми та опанувати інструменти фасилітації обговорень складних емоційних тем. Проходження онлайн-курсу дає можливість отримати сертифікат на 30 годин або 1 кредит ЄКТС. [Пройти курс](#).

Використання штучного інтелекту в освіті

Штучний інтелект може бути помічником для вчительства у підготовці до уроків, створенні завдань, ілюстрацій тощо. Надаємо добірку ресурсів, які допоможуть оволодіти навичками роботи з інструментами штучного інтелекту:

- курс підвищення кваліфікації «[Штучний інтелект в освіті](#)». Містить чотири вебіари. Охоплює основи штучного інтелекту, використання у підготовці уроків, створення завдань, етичні аспекти, формування запитів;
- онлайн-курс «[Штучний інтелект – персональний помічник учителя](#)». Містить практичні відео й матеріали: створення завдань, автоматизація, розвиток критичного мислення;
- курс від Міністерства цифрової трансформації та Дія Серія освітніх відео: «[Що таке ШІ](#)», алгоритми, ризики, застосування у житті. Короткий формат (~0.1 ЕКТС), доступно українською та англійською мовами;
- курс «[Штучний інтелект та цифрові технології в освіті: природнича галузь](#)». Безкоштовний курс тривалістю приблизно 15 годин. Охоплює типи ШІ, модулі інтеграції в природничу освіту, адаптивні технології, освітню платформу iZZI;
- курс «[Штучний інтелект: від початківця до експерта](#)». Безкоштовний курс із шістьма модулями, включає знайомство з ChatGPT, Gemini, Claude, Copilot; генерація текстів, зображень, робота з таблицями, fact-checking.
- **Викладання зарубіжної літератури в закладах загальної середньої освіти здійснюють українською мовою.** Твори зарубіжних письменників у курсі зарубіжної літератури вивчають в українських перекладах. Для зіставлення можливе залучення перекладів, переспівів іншими мовами, якими володіють учні (англійською, німецькою, французькою тощо). За наявності необхідних умов бажаним є розгляд художніх текстів (у фрагментах або цілісно) мовами оригіналів.
- Об'єктом вивчення в курсі зарубіжної літератури є художній твір, його естетична природа та духовно-етична сутність. Аналіз та інтерпретація літературного твору мають спиратися на ґрунтовне знання тексту, докладний розгляд ключових епізодів, доречне цитування, виразне читання окремих творів або їх фрагментів.
- Під час викладання зарубіжної літератури потрібно звернути увагу на можливості використання окремих елементів компаративістики: порівняння явищ однієї національної літератури, художніх творів різних національних культур, художніх текстів і медіатекстів (наприклад, кінофільмів, мультфільмів за прочитаними творами тощо), літературних творів і творів інших видів мистецтва, художніх і нехудожніх текстів (науково-популярних, документальних тощо), оригіналу і перекладу.
- Учитель має право самостійно розподіляти години на текстуальне вивчення творів, розвиток мовлення, позакласне читання, ураховуючи визначену кількість годин на опрацювання конкретного розділу. Він має змогу вільно і творчо підійти до організації навчальної діяльності на уроках зарубіжної літератури з

урахуванням конкретних умов викладання, читацьких інтересів учнів.

- На кожному уроці ведеться робота над розвитком усного і писемного мовлення учнів. Навчити учнів монологічного викладу чи написання статті, оформляти повідомлення, доповідь, писати рецензію або відгук, брати інтерв'ю, вести репортаж, писати конспект або тези й опановувати багато інших видів робіт та виголошувати їх – такі основні завдання вчителя літератури.
- Акцентуємо увагу, що вивчення текстів напам'ять не є обов'язковою формою роботи (немає вимоги робити запис про результати перевірки вивчення учнями та ученицями творів напам'ять із подальшим виставленням оцінок у журналі в стовпці без дати).
- Пропонуємо педагогам області скористатися навчально-методичними матеріалами для вивчення зарубіжної літератури в 5-8 класах Нової української школи.
- Онлайн-платформа «Друзі Поліанни» до підручника «Зарубіжна література. 5 клас» авторського колективу під керівництвом О. Ніколенко (К., ВЦ «Академія», 2021)
https://academia-nikolenko-5klas.online/?fbclid=IwZXh0bgNhZW0CMTAAR0fspQfpMpxYKCbJXMnBPk6U5gdjKYZsfgsIrfS_2nMxPdE35qcyuyI9Eo_aem_w6JsGe4TCNkcU27H5z0y-w.
- Методична платформа до підручника «Зарубіжна література. 5 клас» авторського колективу під керівництвом О. Ніколенко (К., ВЦ «Академія», 2022)
<https://www.5klas.com.ua/>.
- Онлайн-платформа «Емма» до підручника «Зарубіжна література. 6 клас» авторського колективу під керівництвом О. Ніколенко (К., ВЦ «Академія», 2023)
<https://academia-nikolenko-6klas.com.ua/>.
- Онлайн-платформа «Плейтен» до підручника «Зарубіжна література. 7 клас» авторського колективу під керівництвом О. Ніколенко (К., ВЦ «Академія», 2024)
<https://academia-pc.com.ua/bez-rubriki/zarubizhna-literatura-7-klas>
- Онлайн-платформа «Джонатан» до підручника «Зарубіжна література. 8 клас» авторського колективу під керівництвом О. Ніколенко (К., ВЦ «Академія», 2025)
<https://academia-pc.com.ua/8-klas-nush/zarubizhna-literatura-8-klas>.
- Електронний додаток до підручника «Зарубіжна література. 8 клас НУШ» (Авторський колектив: І. Горобченко, В. Снегірьова, О. Каєнко, О. Бушакова.), 2025: https://kliuch-do-slova.github.io/#section1_title
- Рекомендуємо для роботи всеукраїнський науково-методичний журнал (періодичне друковане видання) «Літературна освіта: теорія, методика, практика»: <https://academia-pc.com.ua/litosvita>
- Для закладів загальної середньої освіти працює державна вебплатформа Всеукраїнська школа онлайн (ВШО): <https://lms.e-school.net.ua/>.
- Для учнів/учениць 5–11 класів на ВШО розміщені освітні курси, які охоплюють майже всі навчальні предмети (інтегровані курси), обов'язкові для вивчення, загалом понад 4000 уроків. Освітні матеріали 5–6 класів оновлені відповідно до Державного стандарту базової середньої освіти. У кожному курсі є уроки, що складаються з відео, конспекта, тестових завдань, у деяких уроках є інтерактивні завдання, кожна тема закінчується тематичними тестами, кожен курс має підсумковий тест до навчального предмета (інтегрованого курсу). Функціонал «Кабінет учителя» допомагає організувати індивідуальну або групову форми роботи з учнями й ученицями, відстежуючи прогрес, улаштовуючи обговорення

та надсилаючи індивідуальні завдання. Учитель / учителька може організувати тестування через «Кабінет учителя».

- На допомогу вчителю сформовано добірку навчально-методичного забезпечення, яку розміщено на сайті ДУ «Український інститут розвитку освіти» в розділі «Навчаємося без кордонів». Представлений ресурс забезпечує учням, батькам та вчителям вільний та безоплатний доступ до освітніх ресурсів (серед яких уроки з мінної безпеки, корисні освітні матеріали для підготовки уроків, аудіокниги українською тощо) та ресурсів, спрямованих на психологічну підтримку.
- Для подолання навчальних втрат слід провести аналіз знань учнів з використанням діагностичного інструментарію. Матеріали для діагностики розміщено на онлайн-платформі «Всеукраїнська школа онлайн». За результатами проходження тестування вчитель/учителька й учень/учениця отримають розгорнутий звіт з результатами. Якщо були допущені помилки, у звіті подано перелік тем, які потребують додаткового опрацювання, і покликання на відповідні освітні матеріали ВШО. Діагностичні тести допоможуть з'ясувати, як учні засвоїли теми з попередніх двох років навчання, та виявити, що потрібно додатково опрацювати.
- Міністерство освіти і науки України спільно з Дитячим фондом ООН (ЮНІСЕФ) розробило Рекомендації щодо організації програм з надолуження освітніх втрат: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/news/2023/07/31/Unicef.Immmediate.actions.frame.proofreading.ua.1-31.07.2023.pdf>
- Пропонуємо ознайомитися з рекомендаціями Державної служби якості освіти України: «Як компенсувати «освітні втрати» за покликанням: <https://sqe.gov.ua/yak-kompensuvati-osvitni-vtrati-rek/> та з презентацією результатів дослідження «Освіта під час війни» <https://www.youtube.com/watch?v=uYDwkVq5Qg8>
- Добираючи змістове забезпечення вивчення зарубіжної літератури, рекомендуємо передбачити можливості використання цифрових засобів навчання. Під час підготовки до уроку рекомендуємо вчителю/ вчительці перевіряти доцільність і коректність змісту матеріалів, прихованих за QR-кодами. Вибір цифрової платформи для використання в освітньому процесі заклад загальної середньої освіти здійснює самостійно з урахуванням технічних можливостей учительства та учнівства.
- *Насамкінець.* Результатом вивчення зарубіжної літератури в основній школі має стати не кількість розпорошеної інформації, а сформована здатність учня/учениці комплексно використовувати набуті знання, уміння, навички в різноманітних життєвих ситуаціях і в процесі соціальної адаптації до умов сучасного суспільства.
- Важливо, щоб освітня та виховна системи закладів освіти були дієвими та ефективними, щоб було комфортно учням, їхнім батькам та вчителям в освітньому закладі.

Список використаних джерел:

1. Всеукраїнський науково-методичний журнал (періодичне друковане видання) «Літературна освіта: теорія, методика, практика»: <https://academia-pc.com.ua/litosvita>
2. Державний стандарт базової середньої освіти: <https://mon.gov.ua/osvita-2/zagalna-serednya-osvita/nova-ukrainska-shkola-2/derzhav>

[niy-standart-bazovoi-serednoi-osviti](#)

3. Електронні версії підручників (у pdf-форматі):
<https://lib.imzo.gov.ua/yelektronn-vers-pdruchnikv/>.
4. Інститут модернізації змісту освіти. Інформаційний сайт. Електронні версії підручників: <https://imzo.gov.ua/pidruchniki/elektronni-versiyi-pidruchnikiv/>
5. Лист Міністерства освіти і науки України «Про застосування державної мови у сфері освіти» від 27.10.2023 №1/16742-23 (https://rada.info/upload/users_files/43834226/0cdc96339950886f552dee03be6348cb.pdf).
6. Лист Міністерства освіти і науки України від 13.08.2025 № 1/16828-25 «Про інструктивно-методичні рекомендації щодо викладання навчальних предметів / інтегрованих курсів у закладах загальної середньої освіти у 2025/2026 навчальному році»: <https://mon.gov.ua/npa/pro-instruktyvno-metodychni-rekomendatsii-shchodo-vykladan-nia-navchalnykh-predmetiv-intehrovanykh-kursiv-u-zakladakh-zahalnoi-serednoi-osvit-y-u-20252026-navchalnomu-rotsi>
7. Методичні рекомендації щодо особливостей організації освітнього процесу в першому (адаптивному) циклі / 5 класах закладів загальної середньої освіти за Державним стандартом базової середньої освіти в умовах реалізації концепції НУШ (Лист МОН України від 06.08.2021 №4.5/2303-21) [Електронний ресурс] – Режим доступу: https://osvita.ua/legislation/Ser_osv/83419/
8. Методичні рекомендації «Організація дистанційного навчання в школі»: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/metodichni%20recomendazii/2020/metodichni%20recomendazii-dustanciyna%20osvita-2020.pdf>
9. Міністерство освіти і науки України. Офіційний сайт: <https://mon.gov.ua/>
10. Міністерство освіти і науки України. Офіційний сайт. Модельні навчальні програми з зарубіжної літератури: <https://mon.gov.ua/osvita-2/zagalna-serednya-osvita/osvitni-programi/modelni-navchalni-programi-dlya-5-9-klasiv-novoi-ukrainskoi-shkoli-zaprovadzhuyutsya-poetapno-z-2022-roku>
11. Наказ Міністерства освіти і науки України «Про затвердження рекомендацій щодо оцінювання результатів навчання» від 02.08.2024 №1093 (https://rada.info/upload/users_files/43834226/15dcd66986515127170bda1cdb475e0c.pdf).
12. Нова українська школа: путівник для вчителя 5-6 класів <https://drive.google.com/file/d/1p9yEcZm2Z66tDnOWRK7Yq-y6tSnxIj41/view>
13. Освітні програми: <https://mon.gov.ua/osvita-2/zagalna-serednya-osvita/osvitni-programi>
14. Посібник МОНУ «Ціннісні орієнтири сучасної української школи» <https://mon.gov.ua/storage/app/media/Serpneva%20conferentcia/2019/Presentasia-Roman-Stesichin.pdf>

